

Code of Practice for Metal Scaffolding Safety
金属棚架工作安全守则

Second Edition March 2013
2013 年 3 月第二版

Addendum No. 1/2026
第 1/2026 号增编

Taking effect from 31 July 2026
2026 年 7 月 31 日起生效

Section 节数	Revisions 修订内容
4.4.4(a)	<u>English Edition</u> Revise section 4.4.4(a) to “Suitable catch-fans should be provided for the scaffolding to capture and retain falling objects. Their design and installation should fulfil the relevant requirements specified in the Guidelines on the Design and Construction of Bamboo Scaffolds issued by the Buildings Department.” <u>中文版</u> 修订第 4.4.4 (a) 节为“棚架应设置适当的斜栅以承载从高处堕下的物件，其设计及安装应符合屋宇署发出的《竹棚架设计及搭建指引》所订明的相关要求。”
4.4.4(c)	<u>English Edition</u> Revise the section 4.4.4(c) to “The catch-fan and receptacle should remain in place until all works are completed.” 中文版(无需修订，请参照原文)

4.4.4(d)	<u>English Edition</u> Revise section 4.4.4(d) to “Suitable protective screens (including protective nets, tarpaulins, plastic sheeting and canvas) should be provided on the scaffolding to confine falling objects. Protective screens installed on the scaffolding should fulfil the relevant requirements specified in the Practice Note for Registered Contractors 85 issued by the Buildings Department to ensure they meet the required standard of fire retardant performance.” <u>中文版</u> 修订第 4.4.4(d) 节为“棚架上应安装适当的保护幕（包括保护网、防水油布、塑胶布及帆布），以限制物件堕下的范围。安装在棚架上的保护幕应符合屋宇署发出的《注册承建商作业备考 85》所订明的相关要求，以确保保护幕符合规定的阻燃效能标准。”
5.1.4(j)	<u>English Edition</u> Revise section 5.1.4(j) to “Toe-boards and end toe-boards shall be suitably and securely fixed to all working platforms and shall have a minimum height of 200 mm (Third Schedule to CSSR). They should be placed inside the standards. (See Figures 1 and 2 for details) Toe-boards should be made from sound materials that are planked, boarded or plated with adequate strength to prevent workers and objects from falling from height, and should be designed to resist a horizontal point load of 150 N in each case in the most unfavourable position. Under the circumstance of applying the horizontal point load, the elastic deflection of any toe-board should not exceed 35 mm, regardless of its span. The materials used should not increase the risk of fire. Toe-boards made of plastic strips generally fail to meet the aforementioned purpose and requirements, thus do not comply with the relevant safety requirements.” <u>中文版</u> 修订第 5.1.4 (j) 节为“须在所有工作平台设置适当和稳固的底护板及末端底护板，其高度须最少达 200 毫米（《建筑地盘（安全）规例》附表3），并应放在直杆内。（详情见图1及2）底护板应以木板、夹板或金属板架设，以质佳的物料制造且具有足够强度，以防止工人及物件从高处堕下。底护板应设计成能承受在各种情况下从最不利位置施加的 150 牛顿水平集中负载。在施加该水平集中负载的情况下，不论跨度为何，任何底护板的弹性变形均不得超过 35 毫米。底护板所用的物料不得增加火警风险。由于以塑胶条带制成的底护板一般不符合上述用途及要求，因此亦不符合相关的安全规定。”

Appendix III 附录 III	<u>English Edition</u> Add “18. Practice Note for Registered Contractors 85 (Buildings Department, Hong Kong)” Add “19. BS EN 12811-1:2003 Temporary works equipment — Part 1: Scaffolds — Performance requirements and general design” Add “20. Guidelines on the Design and Construction of Bamboo Scaffolds (Buildings Department, Hong Kong)” <u>中文版</u> 新增 “18. 《注册承建商作业备考 85》 (香港屋宇署)” 新增 “19. BS EN 12811-1:2003 Temporary works equipment — Part 1: Scaffolds — Performance requirements and general design” 新增 “20. 《竹棚架设计及搭建指引》 (香港屋宇署)”
--------------------------------------	--